

членов Организации Объединенных Наций представить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят первой сессии доклад с изложением деталей системы всеобъемлющей оценки с тем, чтобы Генеральная Ассамблея имела возможность рассмотреть этот вопрос и принять по нему окончательное решение на своей двадцать шестой сессии.

*1912-е пленарное заседание,  
19 ноября 1970 года.*

### 2657 (XXV). Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои резолюции 2398 (XXIII) от 3 декабря 1968 г. и 2581 (XXIV) от 15 декабря 1969 г.,*

*с удовлетворением отмечая меры, принятые рядом специализированных учреждений, межправительственных и неправительственных организаций для оказания помощи в работе по подготовке Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды,*

*подчеркивая необходимость энергичного проведения подготовки к этой Конференции,*

*рассмотрев записку Генерального секретаря<sup>18</sup>,*

*принимая к сведению доклад Подготовительного комитета по проведению Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды о его первой сессии<sup>19</sup>,*

*принимая также к сведению резолюцию 1536 (XLIX) Экономического и Социального Совета от 27 июля 1970 г.,*

*с удовлетворением отмечая назначение Генерального секретаря Конференции<sup>20</sup>,*

*сознавая, что Международная стратегия развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций<sup>21</sup> требует более интенсивных национальных и международных усилий для того, чтобы остановить ухудшение окружающей человека среды и принять для ее улучшения, а также поощрить деятельность, которая будет способствовать сохранению экологического баланса, от чего зависит выживание человечества,*

*подтверждая, что политику в области окружающей человека среды следует рассматривать в контексте экономического и социального разви-*

*тия, принимая во внимание особые потребности развития в развивающихся странах,*

*1. предлагает Генеральному секретарю созвать вторую сессию Подготовительного комитета по проведению Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды в Женеве с 8 по 19 февраля 1971 г. и третью сессию — в Нью-Йорке с 13 по 24 сентября 1971 г.;*

*2. рекомендует включить в повестку дня второй и третьей сессий Подготовительного комитета один или несколько конкретных пунктов, относящихся к экономическим и социальным аспектам, для того чтобы оградить и поддержать интересы развивающихся стран с целью добиться согласования их национальной политики в области окружающей человека среды с их национальными первоочередными задачами и планами развития;*

*3. рекомендует Подготовительному комитету в процессе своей всесторонней подготовки в мировом масштабе к Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды 1972 года рассмотреть, среди прочего, вопрос о финансировании возможных мероприятий в этой области, с тем чтобы обеспечить предоставление дополнительных средств развивающимся странам для охраны окружающей среды;*

*4. предлагает Генеральному секретарю передать доклад Подготовительного комитета о его второй сессии Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят первой сессии для таких замечаний, предложений и рекомендаций, которые Совет сочтет необходимым сделать;*

*5. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии после окончания третьей сессии Подготовительного комитета всесторонний доклад о ходе работы по подготовке к Конференции.*

*1918-е пленарное заседание,  
7 декабря 1970 года.*

### 2658 (XXV). Роль современной науки и техники в развитии стран и необходимость расширения экономического и научно-технического сотрудничества между государствами

*Генеральная Ассамблея,*

*будучи убеждена в том, что наука и техника являются одним из основных устоев экономического и социального развития,*

*учитывая обязанности Организации Объединенных Наций, вытекающие, в частности, из статей 55 и 56 ее Устава, и учитывая необходимость расширения международного сотрудничества в деле доведения до всех народов мира благ науки и техники,*

*ссылаясь на пункты 60–64 Международной стратегии развития на второе Десятилетие раз-*

<sup>18</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, приложения, пункт 43 повестки дня, документ A/8065 и Add.1.*

<sup>19</sup> A/CONF.48/P.6.

<sup>20</sup> 6 ноября 1970 г. Генеральным секретарем Конференции назначен г-н Морис Ф. Стронг.

<sup>21</sup> Резолюция 2626 (XXV).

витие Организации Объединенных Наций<sup>22</sup>, в которой, среди прочего, предусматривается принятие развивающимися и развитыми странами, а также соответствующими международными организациями мер в целях осуществления международного сотрудничества в области науки и техники и претворения в жизнь программ, направленных на стимулирование передачи технологии развивающимся странам,

отмечая вклад, сделанный в соответствующих областях Консультативным комитетом по применению достижений науки и техники в целях развития, в частности его различные рекомендации и его работу в формулировании Всемирного плана действий по применению достижений науки и техники в целях развития, а также вклад компетентных организаций системы Организации Объединенных Наций в дело претворения в жизнь международных программ научно-технического сотрудничества,

ссылаясь на свои резолюции 2082 (XX) от 20 декабря 1965 года и 2318 (XXII) от 15 декабря 1967 года об укреплении международного сотрудничества в деле применения достижений науки и техники в целях экономического и социального развития развивающихся стран,

ссылаясь также на резолюции Экономического и Социального Совета 1454 (XLVII) от 8 августа 1969 года и 1544 (XLIX) от 30 июля 1970 года о будущих организационных мероприятиях в области науки и техники,

ссылаясь далее на резолюцию 74 (X) Совета по торговле и развитию от 18 сентября 1970 года о передаче технологии, включая производственный опыт и патенты<sup>23</sup>,

1. признает заинтересованность всех стран в получении выгод от достижений современной науки и техники в целях ускорения своего экономического и социального развития и в доступе к интеллектуальным и техническим ресурсам мира, принимает во внимание особые потребности развивающихся стран;

2. призывает правительства уделять должное внимание отведению науке и технике соответствующего места в своей национальной политике и стимулировать более широкое международное техническое и научное сотрудничество как на двусторонней, так и на многосторонней основе, в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и уже достигнутыми соглашениями по конкретным мероприятиям на межправительственных форумах, включая соглашения о более рациональном использовании природных и людских ресурсов в развивающихся странах, а также изыскивать новые пути и средства развития такого сотрудничества;

3. признает важность установления прямых каналов сотрудничества между университетами, научно-исследовательскими институтами, лабораториями и подобными учреждениями в пределах стран и между странами, независимо от их уровня экономического развития и их политических и социальных систем;

4. предлагает компетентным органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, в частности Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Программе развития Организации Объединенных Наций и другим соответствующим организациям, принимать дальнейшие меры с целью укрепления экономического, научного и технического сотрудничества в рамках своих существующих и намечаемых программ и оказывать поддержку усилиям государств-членов, в особенности развивающимся странам, в деле использования науки и техники для достижения основных задач их экономического и социального развития;

5. рекомендует Экономическому и Социальному Совету и, в частности, Консультативному комитету по применению достижений науки и техники в целях развития уделять особое внимание долгосрочным экономическим и социальным последствиям применения достижений науки и техники, учитывая должным образом особые потребности развивающихся стран;

6. рекомендует Экономическому и Социальному Совету, чтобы региональные экономические комиссии и Экономическое и социальное бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте прилагали еще больше усилий в целях расширения и диверсификации технического и научного сотрудничества между государствами в пределах различных регионов;

7. рекомендует Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и другим соответствующим организациям продолжать и расширять в рамках своей компетенции усилия по передаче оперативной технологии развивающимся странам, включая оказание помощи в деле стимулирования местной технологии;

8. просит Генерального секретаря, чтобы он на основе консультаций с государствами-членами и компетентными организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также опираясь на помощь Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития, принимая во внимание его работу на основе Всемирного плана действий по применению достижений науки и техники в целях развития и сотрудничая с любыми другими организациями, с которыми это может оказаться необходимым, подготовил исследование, в котором:

<sup>22</sup> Резолюция 2626 (XXV).

<sup>23</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Дополнение № 15 (A/8015/Rev.1), часть вторая, приложение I.

а) давалась бы оценка основных последствий применения современной науки и техники, особенно в целях развития, и на этой основе давалась бы оценка достигнутых результатов в рамках системы Организации Объединенных Наций и тех трудностей, с которыми пришлось столкнуться при оказании содействия науке и технике и применении их достижений в целях развития со времени проведения Конференции Организации Объединенных Наций по применению достижений науки и техники в интересах менее развитых районов, состоявшейся в Женеве в 1963 г.,

б) предлагались бы пути и средства претворения в жизнь различных предложенных рекомендаций и согласованных мер, а также пути и средства устранения выявленных трудностей,

с) предлагались бы практические пути и средства укрепления международного сотрудничества в деле применения новых достижений науки и техники в экономической и социальной областях,

д) предлагались бы дополнительные формы международных мероприятий в рамках системы Организации Объединенных Наций по обеспечению такого положения, при котором научные и технические достижения применялись бы более эффективным образом для удовлетворения потребностей всех стран, с особым учетом положения в развивающихся странах;

9. просит Генерального секретаря направить свое исследование государствам-членам и компетентным органам системы Организации Объединенных Наций для анализа и обсуждения, с тем чтобы облегчить представление этого исследования Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет для того, чтобы его можно было рассмотреть во время проведения первого двухгодичного обзора Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;

10. просит Генерального секретаря сообщить о ходе подготовки своего исследования Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят первой сессии.

1918-е пленарное заседание,  
7 декабря 1970 года.

### 2659 (XXV). Добровольцы Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2460 (XXIII) от 20 декабря 1968 г.,

принимая во внимание резолюцию 1444 (XVII) Экономического и Социального Совета от 31 июля 1969 г., а также доклад Генерального секретаря о возможности создания международного корпуса добровольцев для целей развития<sup>24</sup>,

будучи убеждена в том, что активное участие более молодого поколения во всех сферах общественной и экономической жизни является важным фактором в обеспечении большей эффективности коллективных усилий, которые необходимы для лучшего общества,

будучи убеждена также в том, что служба добровольцев в деле содействия развитию является эффективной формой такого участия и что она может значительно способствовать успеху этой деятельности, если будет обеспечен дополнительный приток подготовленных кадров, при условии что:

а) такая служба правильно планируется и направляется, добровольцы набираются и используются как можно на более широкой географической основе, включая, в частности, развивающиеся страны, и для этого предоставляются необходимые ресурсы,

б) добровольцы обладают технической и общей квалификацией, необходимой для развития принимающих стран, включая передачу профессиональных навыков,

с) добровольцы не будут направляться в какую-либо страну без четкой заявки и согласия принимающего правительства,

1. приветствует предложения Генерального секретаря, содержащиеся в его докладе:

2. постановляет учредить с 1 января 1971 г. в существующих рамках системы Организации Объединенных Наций международную группу добровольцев, причем входящие в ее состав лица будут называться коллективно и индивидуально добровольцами Организации Объединенных Наций;

3. поручает Генеральному секретарю:

а) назначить Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций Администратором добровольцев Организации Объединенных Наций,

б) на основе консультации с Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций назначить координатора в рамках Программы в целях содействия набору и его координации, отбора, подготовки и административного руководства деятельностью добровольцев Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с соответствующими специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, а также в сотрудничестве с организациями, занимающимися вопросами национальной и международной службы добровольцев, и, где это необходимо, с соответствующими молодежными организациями;

4. призывает правительства государств — членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений, международные правительственные организации и отдельные лица производить взносы в специальный добро-

<sup>24</sup> E/4790.